



Saint-Christophe

notiziario comunale • nouvelles de la commune



*Notre Communauté
souhaite la bienvenue
à Monsieur le Curé
Elio Vittaz*

Informazioni & numeri utili

ORARIO DI APERTURA AL PUBBLICO

Da lunedì a giovedì 8,30-13,00 - venerdì 8,30-14,00

Numeri telefonici degli Uffici Comunali

Centralino 0165 269811

Anagrafe 0165 269805-269800

Commercio/stato civile 0165 269806-834

Polizia locale/Messi 0165 269809-269810

Ufficio tecnico - Segreteria 0165 269832

Personale - Segreteria 0165 269813-814

Tributi 0165 269819

IMU 0165 269833

Protocollo 0165 269821

Asilo nido 0165 269820

Servizi sociali 0165 269820

Ragioneria 0165 269816-269818

Suole infanzia e primaria Pallein 0165 542535

Suole infanzia e primaria Bret 0165 542569

Microcomunità per anziani 0165 542007

Asilo nido 0165 541791

Per i decessi sul territorio comunale
nei giorni festivi e prefestivi contattare
l'Ufficiale dello Stato Civile al n. **329 75 09 326**
oppure il Sindaco al n. **366 68 71 404**

Biblioteca 0165 542808

dal lunedì al venerdì 14.00-18.00
sabato chiuso

Ufficio postale 0165 541951

Ufficio della USL 0165 541273

Medico di Sanità Pubblica

(dott. Domenico Pedà)

Giovedì 9,00-10,00

Assistente sanitaria (Giulia Cheraz)

solo su appuntamento al numero **0165 256885**

Logopedista (Sylvie Blanc) - su app. **334 6662020**

solo su appuntamento

Ufficio dei consorzi di Saint-Christophe

(sotto l'androne del Municipio)

servizio segreteria **0165 269817**

lunedì 18,00-19,30

Vigili del fuoco volontari di Saint-Christophe

Capo distaccamento Giachino Corrado

335 6559961 - 0165 42207

Vice capo distaccamento Branche Livio

328 4738190

Capi squadra

Bredy Germano **0165 541220**

Breuvé Enrico **0165 541645**

Marcellan Danilo **0165 541171**

Turin Paolo **0165 541352**

www.comune.saint-christophe.ao.it - info@comune.saint-christophe.ao.it - biblioteca@comune.saint-christophe.ao.it - protocollo@pec.comune.saint-christophe.ao.it

AMMINISTRAZIONE COMUNALE

Paolo CHENEY Sindaco **366 68 71 404**

riceve il mercoledì dalle 8.30 alle 11 e tutti i giorni su appuntamento

ASSESSORI:

ricevono il lunedì dalle 9.30 alle 11 e tutti i giorni su appuntamento:

Dino BARMASSE

Assessore Politiche Sociali **366 68 71 402**

Elisa CASALE-BRUNET

Assessore Bilancio, Istruzione e Cultura **329 75 09 313**

(riceve il giovedì dalle 14 alle 15 e tutti i giorni su appuntamento)

Corrado GIACHINO

Assessore Lavori Pubblici **329 75 09 325**

Leo NEX

Assessore Agricoltura e Foreste **320 42 32 122**

Patrick TIBONE

Assessore Protezione civile, Ambiente,
Territorio, Energie rinnovabili **366 68 71 403**

Luca ZUCCOLOTTO

Assessore Turismo, Commercio,
Trasporti e Sport **366 68 71 405**

Solitamente questo numero del nostro bulletin è dedicato al resoconto e alla descrizione della buona riuscita della manifestazione "A' la découverte de nos bourgs". Quest'anno l'evento, che si sarebbe svolto nel caratteristico borgo di Veynes, purtroppo non si è potuto realizzare (... il maltempo ci ha messo lo zampino). Ne siamo tutti molto dispiaciuti perché ormai tutto era pronto: le esposizioni dei lavori dei corsi organizzati dalla biblioteca e delle attività svolte dalle scuole durante l'anno scolastico, i banchetti dei nostri Cretoblèn espositori alla Foire de Saint Ours, i Badeun con la loro pièce preparata per l'occasione, gli alpini, i musicisti, i vigili volontari e i nuovi intrattenimenti per il pubblico che avremmo ricevuto come gradito ospite.

Colgo quest'opportunità per ringraziare tutti coloro che impegnano sempre le proprie energie nel progetto.

Eventi dolorosi e tristi, ma anche gioiosi hanno poi caratterizzato il trascorrere dei mesi estivi,

alcuni dei quali si trovano illustrati nel notiziario.

A settembre, come la scuola, anche la biblioteca riparte con le proprie attività lasciandosi alle spalle la precedente stagione. Per questa ragione non avrebbe avuto molto senso rinviare la manifestazione a dopo l'estate.

Ma già aspettiamo con entusiasmo l'arrivo del mese di maggio del prossimo anno, chiaramente a Veynes!

Sforzandoci di essere sempre più attenti alle esigenze e alle preferenze dei nostri utenti di biblioteca, pur in un momento in cui i mezzi a disposizione diminuiscono, abbiamo già predisposto un fitto calendario di iniziative, corsi ed eventi.

Auspiciando di far cosa gradita, abbiamo reso alcuni di questi disponibili in visione sul sito del nostro comune e, sul retro di copertina, ne facciamo gustare a tutti una piccola anticipazione.

Buon proseguimento di lettura.

Sommario

25 luglio: il nuovo Parroco	4
Pomeriggio in compagnia per gli "over65"	6
Convenzione con il Comune di Aosta	6
Serata sulla sicurezza del cittadino	7
Prova generale annuale dei vigili del fuoco volontari	7
31 ^a rencountro di -z-alpeun	8
Festa Patronale	10
R-estate in Oratorio	12
Notre-Dame-des-Neiges	14
«A più mani, a più menti: narrazione collettiva»	15
Spectacle final des classes cinquièmes	19

Comunicare con la biblioteca?	20
Corso di massaggio	21
Conosciamo i funghi	23
Concerto al castello	24
Scuole artigianato ad Antey	25
"Direzione e versi. Le poesie del venerdì"	26
Serata olii essenziali	27
Fiolet	28
Tsan	29
Palet	30
Gara 5000 metri in pista	31

Hanno collaborato:

Associazione micologica,
Dino Barmasse, Massimo Bétemps,
Lea Boccaleri, Elisa Casale Brunet, Corrado Chabloz, Paolo Cheney,
Serena De Pascalis, Riccardo Diemoz,
Corrado Ferrarese, Corrado Giachino,
Guichet Linguistique, Giorgio Marguerettaz,
Jeanette Ollier-Chaissan,
Scuole di Bret e Pallein

Immagini fotografiche:

Roberto Armenghi, Dino Barmasse,
Mirko Bétemps, René Bétemps, Biblioteca,
Lea Boccaleri, Cesare Bovet,
Elisa Casale-Brunet, Paola Congiu,
Riccardo Diemoz, Scuole di Bret e Pallein,
Maria Elisabetta Vuillermoz

Saint-Christophe
Les nouvelles, le notizié

Anno XIV n. 2 - 2013
Registrazione Tribunale
di Aosta nr 9/2000
del 24/11/2000

Comune di Saint-Christophe
11, località Chef-Lieu
Saint-Christophe
telefono 0165269888

Direttore responsabile
Alexis Bétemps

Caporedattore
Marco Gheller

Stampa
Tipografia Duc srl
località Grand Chemin, 16
11020 Saint-Christophe

25 luglio: il nuovo Parroco

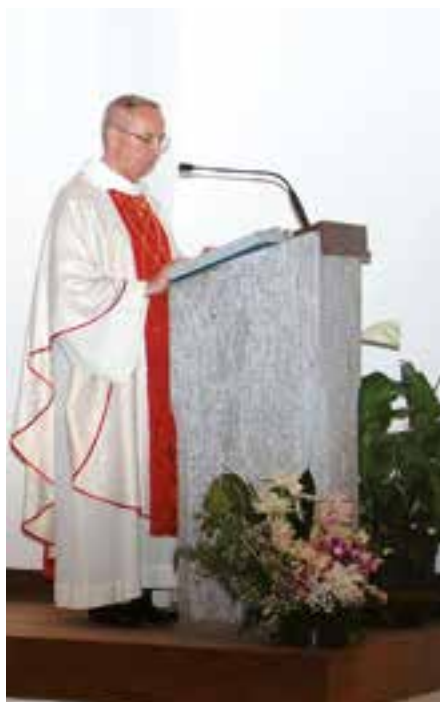
PAOLO CHENEY

Nel giorno della festa patronale con la chiesa gremita di parrocchiani Mons. Franco Lovignana vescovo di Aosta ha celebrato la cerimonia di nomina a Parroco della Comunità di Saint-Christophe Don Elio Vittaz che va così a colmare il vuoto lasciato dalla prematura ed improvvisa scomparsa di Don Attilio Pession. Don Elio è stato ordinato sacerdote il 24 giugno del 1964 ed ha incominciato il suo ministero come vice parroco di Châtillon da luglio

del 1964 fino ad agosto del 1970.

È stato poi Parroco di Champdepraz dal 1970 fino al 24 luglio 2013.

L'Amministrazione comunale ha voluto partecipare alla cerimonia esprimendo l'augurio a Don Vittaz di un proficuo lavoro, sicuramente impegnativo per la comunità di Saint-Christophe, facendogli dono di un messale come atto di vicinanza e sostegno al suo nuovo servizio. Ecco i saluti di benvenuto del Sindaco:



Caro Don Elio

In qualità di sindaco ed in rappresentanza di tutta la comunità desidero esprimerle il più sincero e partecipato benvenuto a ricoprire questa carica di parroco della parrocchia di Saint-Christophe.

Non esiste incertezza di pensiero alcuno, che provenga da cattolici praticanti o meno, nel riconoscere il ruolo determinante della chiesa e in particolare dei suoi sacerdoti sparsi nelle comunità e nei piccoli paesi, non solo nel riconoscere l'azione del raggiungimento del benessere spirituale ma anche del benessere sociale, attraverso varie forme organizzative. Forme organizzative ed iniziative che molte volte trovano soddisfazione nelle sinergie messe in atto dalla chiesa e dalle amministrazioni pubbliche nell'attenzione particolare alle categorie più deboli di questa società, giovani, anziani, ammalati, emarginati e anche di chi semplicemente ha bisogno di essere ascoltato e compreso.

Non entro nel merito del benessere spirituale, in quanto questo è un compito prettamente suo, ma mi soffermo sul ruolo del benessere materiale e sociale che non può essere disgiunto da quello spirituale e questo è fondamento dell'azione pubblica dell'amministrazione che presiedo nel servire la comunità e che qui oggi riconfermiamo all'atto di questa sua investitura.

Non intravediamo vero progresso senza la centralità dell'operare nel messaggio del Gesù di Nazareth, certo siamo più che coscienti delle enormi difficoltà che si incontra-

no ogni giorno e che lei nel suo ministero ha ben presente attraverso la sua esperienza ed il suo impegno, riconosciuto da tutti.

Le profonde trasformazioni che ha subito la società con lo sviluppo economico degli ultimi decenni, ci pongono oggi di fronte a delle vere sfide di confronto sui valori culturali della legalità, del rispetto, della speranza, del futuro stesso le due organizzazioni che rappresentiamo, quella civica e quella religiosa (il Comune e la Chiesa) hanno ruoli ben codificati, ma in sintesi si occupano entrambi delle persone e delle loro famiglie e quindi lo sforzo che facciamo per il loro benessere non può che continuare nella concordia e nel dialogo. In questo senso, pensiamo che sia importante che oggi siamo a rappresentare in questo giorno di festa la riconferma di questo impegno civico e di collaborazione con la parrocchia come nel passato, a servizio dell'intera comunità.

A noi piace, caro don Elio, riconoscere al popolo di Saint-Christophe ancora la funzione di comunità, la presenza nelle feste religiose e sociali sono punti di forza che danno un senso di appartenenza, il prete ed il sindaco partecipano insieme.

Termino queste brevi note di benvenuto, augurandole ancora tutto il bene possibile per questo suo nuovo servizio sacerdotale e come semplice atto di vicinanza e di sostegno, l'amministrazione ha il piacere di offrirle un piccolo strumento del mestiere, in rappresentanza della comunità di Saint-Christophe, che la potrà accompagnare nel suo lavoro.



Pomeriggio in compagnia per gli “over 65”

DINO BARMASSE

L'Amministrazione Comunale ha organizzato uno dei periodici e consueti incontri programmati, nell'ambito delle attività socio-ricreative, per i “diversamente giovani”.

Sabato 1° giugno, nel pomeriggio, in località Sorreley nella struttura comunale “Lo Grand Tzan- Prou Barbeleun” si è svolta la festa. La manifestazione ha visto la partecipazione di una sessantina di baldi ultra 65enni, alcuni hanno ballato, altri hanno preferito giocare a carte o a pétanque e altri ancora hanno trascorso questo piacevole momento scambiandosi due chiacchiere.



Il mercoledì pomeriggio dalle ore 14,00 alle ore 18,00 il centro anziani vi aspetta.

A tale proposito su richiesta degli utenti, a breve, si potrebbe decidere di cambiare il giorno d'apertura e inserire dei servizi aggiuntivi sicuramente graditi.



Convenzione con il Comune di Aosta

Il Consiglio comunale del 24 aprile u.s ha riapprovato la convenzione per il periodo 01.01.2013/31.12.2015 con il Comune di Aosta, per permettere agli anziani di Saint-Christophe di usufruire dei servizi offerti dalla Cooperativa sociale per l'autogestione di Aosta.

La quota rimane invariata rispetto agli anni scorsi. Fissata in euro 3000.

La cooperativa mette a disposizione 4 centri (via Vuillerminaz 7; via Valli valdostane n.39; centro estivo di via Vuillerminaz; Cral Cogne in via Battaglione Aosta). Queste sedi sono un punto d'incontro, di ritrovo, di socializzazione, inoltre offrono occasioni di vacanza e di coltura, pranzi, gite, tornei, attività in piscina, corsi di ballo....

I centri sono strutture di servizio socio-assi-

stenziali rivolti alla terza età che hanno lo scopo di prevenire i rischi di isolamento e di emarginazione.

Questi luoghi di ritrovo sono destinati agli anziani ultra sessantacinquenni autosufficienti, pensionati, cassintegrati, invalidi autosufficienti che abbiano compiuto cinquantacinque anni e siano residenti in uno dei Comuni facenti parte del “Conseil de la Plaine” convenzionati con il Comune di Aosta.

Dalla relazione finale per l'anno 2012, inviata al Comune di Saint-Christophe si è potuto appurare che 98 nostri concittadini usufruiscono dei servizi prediligendo le gite e i pranzi.

Si ricorda che per usufruire dei servizi è necessario presentarsi in Comune all'ufficio servizi sociali, al 4° piano, per effettuare a titolo gratuito l'adesione, come prevede la convenzione.

Serata sulla sicurezza del cittadino

PAOLO CHENEY

Giovedì 20 giugno scorso, promossa ed organizzata dall'Amministrazione comunale, si è svolta una serata in biblioteca sulla sicurezza del cittadino.

La serata ha visto la partecipazione attiva della Questura di Aosta con la relazione del dott. Nicola Donadio, dirigente della squadra mobile. La sala gremita di cittadini, conferma la grande preoccupazione della popolazione sull'aumento esponenziale degli atti criminosi (furti nelle case, truffe, ecc.) che mettono in forte apprensione la Comunità che non è preparata a questa insicurezza diffusa.

Il fatto della violazione sistematica della propria abitazione nelle ore più disparate, anche in pieno sonno crea situazioni di vera angoscia. La relazione del dott. Donadio ampia e precisa, si è sviluppata in un panorama di riferimenti sia regionali che nazionali, con statistiche sugli interventi e sull'azione delle forze dell'ordi-



ne, entrando anche, con dettagli molto utili, su semplici accorgimenti ancora avulsi dalla nostra realtà, che se attuati possono aumentare effettivamente il grado di sicurezza della vita quotidiana. La serata ha evidenziato come la prevenzione deve essere intesa non solo attraverso specifici accorgimenti tecnici ma anche adeguando la nostra cultura sulla sicurezza, affrontando la realtà delle cose che ci vede purtroppo impegnati ancora ampiamente impreparati in un sistema globale che quasi culturalmente rifiutiamo in quanto è dura abbandonare l'abitudine della tranquillità di poter uscire di casa lasciando la chiave nella serratura. Un altro concetto evidenziato dal dott. Donadio è quello di non tralasciare la forza della comunità. Fare comunità facendo attenzione a quello che succede attorno a noi e se ci si accorge di qualcosa di insolito e di strano avvisare i vigili urbani, la polizia e/o carabinieri segnalando movimenti sospetti, targhe delle auto, ecc.



NOTIZIE DAL COMUNE

CORRADO GIACHINO

Prova generale annuale dei vigili del fuoco volontari

Sabato 27 luglio, nel torrente di Bagnère, si è svolta l'esercitazione generale dei Vigili del Fuoco Volontari del nostro distaccamento. Vi hanno partecipato un gran numero di volontari che, durante le varie simulazioni d'intervento, hanno utilizzato l'attrezzatura in dotazione.



31^a rencountro di -z-alpeun





Martse a pià: 1° Xavier Chevrier,
2° Davide Sapinet e 3° Michele Saba. Tour du fiolet: 1° classificato Simon Charbonnier.



L'Equipaggio di Saint-Christophe vincitore
del Trofeo: Nadir Bionaz e Alberto Branche.





Edizione 2013 della 24 ore di calcio a 5 con 29 squadre



Minuto di raccoglimento in memoria di Valérie Trione
(foto Gazzetta Matin - www.newsnda.it)



I volontari in cucina



Una serata



Distribuzione dei dolci

LA PREMIAZIONE DELLE TORTE



Le torte vincitrici di Hilde, Paola e Cristina

R-estate in Oratorio

RICCARDO DIEMOZ

E anche quest'anno in Oratorio abbiamo programmato un'estate da trascorrere insieme; abbiamo iniziato con l'Estate Ragazzi che, grazie anche alla disponibilità dell'Amministrazione Comunale che ci ha permesso di utilizzare l'area del Croux (come avremmo fatto se no a trovarci in 230 bambini e ragazzi in Oratorio?) e alla solita disponibilità di Animatori e Genitori è stata, per chi l'ha vissuta, un'esperienza come sempre indimenticabile.

Giochi ed Attività ci hanno trasportato nel mondo di Narnia in cui abbiamo imparato a cono-



scere meglio Gesù partendo da un punto di vista, forse inusuale, ma certamente accattivante per bambini e ragazzi.

Poi sono seguiti i campi in montagna dove ancora una volta abbiamo imparato a vivere insieme come una grande famiglia e comunità approfondendo anche qualche riflessione sul rapporto con i nostri genitori prendendo spunto dal film "Ribelle"...

e soprattutto divertendoci un sacco insieme.

Insomma, anche quest'estate...

R-Estate in Oratorio... vi aspettiamo!!!







lo gnalèi

Lo Guetset
Leungueusteucco
Le Guichet
Linguistique
Lo Sportello
Linguistico



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Projet financé par la Loi
482/99 portant sauve-
garde et soutien des
langues minoritaires his-
toriques.

Notre-Dame-des-Neiges

ÉCRIT PAR :
LEA BOCCALERI

Su lo calandrii lo
sinque d'oute l'è pa
marcoù eun rodzo,
ma pe bién de valdo-
tèn l'et eun dzor de
fita é sourtoù de foué.
N'eumpourte pa lo
ten que fi, prestoun
lo saque é partoun
d'ovoua lo mateun



eun prochechoùn pe ali i noutre santouéo Mizereun, Cunéy, Ver-
doun-a, Vagrezentse é d'atre ipetaillà pe la Val d'Aousta, pe dévo-
choùn a *Notre-Dame-des-Neiges*.

Eun groupe de cretoblèn l'et alló a Nus, i santouéo de Cunéy dé-
dià a la Sente Vierje que, eun se trouén a 2650 métre, l'è lo pi ate
d'Oropa.

La tsapella l'è itaye batia l'an 1661 é la léjande counte que de
berdzi l'an trouoù eunna statua de la Vierje é l'an pourtou-la ba a
l'iillize de Lignan, a Saint-Barthélemy, ma lo dzor aprì la statua l'è
tournaye su a Cunéy. So l'è capitoù pe eun per de cou.

Lé dzi di poste l'an disidoù adón de fie eunna tsapella ioù lé berdzi
l'an acapoù la statua de laVierje.

Tcheu lé-z-àn, lo sinque d'oute, se fi la
mèssa é an prochechoùn se vat ver lo
ru pe la bédédichoùn de la creu, que
veun blétia pe l'ive trèi cou. Aprì se bèi
l'ive bén-ia.

Pe l'ovoua de maenda lé dzi se plasoun
itor de la tsapella é tsaque fameuille n'a,
dèi eun moui de jénérachoùn, la mima
plase. La dzournoù l'è belle a la feun é
aprì l'ancher l'è lo momàn de tourni a
mèizoùn é no dimandi se eun vatte pe
foué, tradichoùn ou pe eunna proumin-
ada eun mountagne...



Le texte en francoprovençal a été révisé par le Guichet linguistique

«Lo gnalèi» se propose de publier des textes en patois afin de stimuler tous les lecteurs à entrer
en contact avec ses collaborateurs: souhaitez-vous contribuer au travail du guichet pour que votre
patois reste toujours vivant?

Nous sommes à votre disposition pour suggestions, conseils, documentation!

Assessorat de l'éducation et de la culture

Lo Gnalèi - Guetset Leungueusteucco:

16/18, rue Croix-de-Ville - 11100 Aoste - Tél. 0165 32 413 - Fax 0165 44 491

Usager Skype: gnaiei - g-linguistique@regione.vda.it - asspatois@regione.vda.it

Site Internet: www.patoisvda.org



A più mani, a più menti: narrazione collettiva







Spectacle final des classes cinquièmes

CLASSI QUINTE
DI BRET E PALLEIN

Mardi, le 11 juin 2013, dans l'après-midi, à l'école de Bret, les enfants des classes de cinquième de Bret et Pallein ont présenté le spectacle final "Nos peurs", après avoir travaillé avec le Groupe Approches sur les peurs des enfants.

L'activité d'atelier théâtral s'est déroulée pendant les mois de mars, avril et mai pour un total de 12 leçons.

Les animations concernaient toujours un moment de jeu et exercices de socialisation, de confiance, de concentration et d'écoute, d'expression orale et dramatique.



parents ont apprécié le sujet choisi, la pièce et les chansons que nous avons inventés à l'aide du Groupe Approches.



Nous, les élèves, nous avons participé avec engagement et enthousiasme dans la création de la pièce, en utilisant leurs phrases inventées vis à vis du vécu personnel.

Nous avons eu la possibilité de nous exprimer en langue française dans un contexte différent, de socialiser entre nous et de nous retrouver tous ensemble, Bret et Pallein, chaque semaine.

Le spectacle final a donné un cadre d'expression corporelle, de rythme et mouvement, de chansons et de textes.

Nos familles ont participé au spectacle et Inos



Nous remercions le Groupe Approches qui a bien organisé et nous a donné beaucoup de suggestions pour le contrôle corporel en respectant nos capacités et compétences.

Les Instituteurs et les élèves remercient l'Administration Communale et la Bibliothèque de Saint-Christophe pour avoir financé cette activité.

A più mani, a più menti: narrazione collettiva

Il ciclo del racconto si è concluso, per chi volesse raccogliere gli inserti contenuti nei notiziari precedenti ecco allegata la copertina.

Ci sono anche righe vuote per aprire nuove strade... e il gioco continua...

*Auguriamo a tutti i bambini,
i ragazzi e gli insegnanti
un buon anno scolastico!*

Comunicare con la biblioteca?

JEANETTE OLLIER-CHAISSAN



La biblioteca, come ogni organismo di promozione sociale, vuole rapportarsi non solo agli utenti, che la utilizzano e che per “contatto” vengono a conoscenza dei servizi e delle attività proposte (attraverso vetrine espositive create per promuovere le raccolte della biblioteca; pieghevoli e locandine a divulgazione di eventi, laboratori, corsi e incontri organizzati...), ma anche a quelli che non la usano, attivando forme di promozione e informazione quali locandine e manifesti affissi nelle bacheche o posti in luoghi di “passaggio” (bar, negozi...), comunicati stampa diffusi agli organi di informazione locale (giornali, bollettini...); ma ultimamente è soprattutto attraverso l'uso della posta elettronica e internet che si tenta di superare le barriere temporali e spaziali.

Chiunque fosse interessato a ricevere le newsletter del Comune di Saint-Christophe può richiederlo alla biblioteca (0165/54280; biblioteca@comune.saint-christophe.ao.it) o iscriversi online al servizio gratuito.

Gli eventi, i corsi, le serate organizzati dalla Biblioteca comunale sono sempre pubblicati nella home page del sito istituzionale dell'Amministrazione comunale, all'indirizzo Internet <http://www.comune.saint-christophe.ao.it/homepage.asp?l=1> che è aggiornato giornalmente.

La Biblioteca comunale di Saint-Christophe è anche visitabile dal portale del Sistema Bibliotecario Valdostano dal sito della Regione Autonoma Valle d'Aosta (www.regione.vda.it, <http://vda.comperio.it/>).

Dal portale è possibile:

- effettuare ricerche autonome. Inserendo nel campo cerca un qualsiasi termine (nome dell'autore, parola del titolo, argomento o altro) puoi avviare una ricerca per trovare più libri, dvd o altro materiale, e raffinarla con ulteriori specifiche;
- sbirciare e scegliere più facilmente grazie alla ricerca per scaffali;
- visualizzare la sezione del catalogo dedicata agli eventi e alle iniziative organizzati da tutte le biblioteche del sistema;
- accedere alle funzioni per gli utenti (verificare lo stato dei tuoi prestiti, controllare lo stato delle prenotazioni, gestire scaffali virtuali, interagire attraverso forum di discussione e commenti/recensioni...).
- consultare le nostre bibliografie <http://vda.comperio.it/profile/view/BIBLIOSCH>

La promozione della lettura, delle collezioni e dei servizi della Biblioteca avviene anche attraverso le proposte didattiche rivolte ai bambini degli asilo nido e garderie, e delle scuole dell'infanzia e primarie con sede nel Comune di Saint-Christophe. Vista la buona adesione dell'anno scorso viene riproposto il progetto “La scuola in Biblioteca”, ideato e diretto dalla bibliotecaria, con lo scopo di incentivare e consolidare l'abitudine all'uso della Biblioteca. Gli incontri, dalle nuove tematiche e adattati per fasce d'età, offriranno agli alunni l'opportunità di avvicinarsi al mondo dei libri attraverso letture ad alta voce e piccole attività.

Corso di massaggio

SERENA DE PASCALIS



Le esperienze di unione del bambino col corpo della madre, costituiscono il suo primo e fondamentale mezzo di comunicazione, il suo primo linguaggio, il suo primo CONTATTO con un altro essere umano.

Il bambino si identifica con le ESPERIENZE TATTILI che fa nei primi sei mesi di vita. Col massaggio lo aiutiamo a prendere coscienza del suo corpo. Solo acquisendo la coscienza dei propri CONFINI, all'inizio costituiti dal CORPO, può allargarli, acquisire autonomia, andare verso spazi sempre più aperti. In un'epoca sempre meno tattile e sempre più virtuale, il massaggio infantile si muove contro corrente perché aiuta nello sviluppo e nella conoscenza dei sensi che sono le "porte" dell'esperienza umana e che ci riporta ai veri valori di una tradizione conosciuta fin dagli albori dell'umanità. Presso l'asilo nido di Saint-Christophe si è concluso i primi giorni di giugno il corso di massaggio infantile A.I.M.I. che ha visto protagonisti Laurent, Annie, Marvin, Aurora, Arianna, Alice e Gabriel con le rispettive mamme. Durante i cinque incontri ho mostrato loro la sequenza di massaggio proposta dall'Associazione Italiana di Massaggio Infantile e tutti hanno potuto apprendere un nuovo modo di interagire con i propri piccoli, individuare nuovi aspetti caratteriali e dinamici, interpretare i loro segnali di piacere, disagio, interesse, fame, sonno. Il massaggio non è solo contatto fisico, sebbene il senso maggiormente stimolato sia il TATTO, ma è molto di più: è AMORE che viene trasmesso attraverso le mani calde della mamma, lo sguardo, le espressioni facciali, la

voce. Il bambino osserva il volto, i contorni ed i particolari, ne ascolta la voce, per imitazione produce dei suoni ed il genitore li rinforza creando così un primo dialogo verbale.

Tanti sono i teneri momenti che potrei raccontare, lo stupore delle mamme e dei piccoli meravigliati ad osservare quei gesti, i benefici che entrambi hanno potuto sperimentare, l'armonia che hanno saputo creare: ne riporto qualcuno in modo da raccontarvi un po' di questi piccoli protagonisti.

Penso ancora alle risate di Annie quando la sua mamma prova il rolling delle gambe e delle braccia, oppure quando le massaggia le ascelle o il pancino. E che dire dei suoi sorrisi smaglianti fino al secondo prima della foto ricordo? Come le modelle davanti alla macchina fotografica non sa dire di no, ma non si concede facilmente... e poi il suo piedino è molto più interessante e saporito...

Aurora ama esplorare il mondo che la circonda avendo imparato a girarsi su se stessa e viene attirata dagli oggetti intorno a lei. In questo modo però ha stimolato mamma Elisa a trovare modi diversi per poterla massaggiare. Certo a casa è tutta un'altra cosa, ma quando la mamma le massaggia il viso può guardarla negli occhi scuri e leggere tutto il suo amore.

Marvin adora la sua mamma; i suoi occhi fissi su di lei hanno permesso a mamma Nicole di massaggiarlo dappertutto senza problemi. Spesso mi è parso affascinato da questo





modo di essere accarezzato, purché ci fosse sempre il viso di mamma. Avrebbe potuto continuare tutto il pomeriggio... e così è stato fino al quarto incontro, quando ha conosciuto Alice, la sua vicina di corso..... i maschi...

Alice ha colto uno dei tanti benefici del massaggio: l'aumento dell'appetito; infatti se si confrontano le foto tra il primo e l'ultimo incontro si percepisce la differenza. Ha apprezzato il massaggio fin dal primo momento in particolare le gambe, un po' meno l'addome ma il suo pancino era quasi sempre pieno di buon latte. Mamma Audrey è riuscita a massaggiarla tutti i giorni durante il corso e credo che lo faccia ancora!

Arianna è la più piccola e per questo le braccia della mamma sono ancora di conforto ed indispensabili. Attraverso il contatto con il seno non si nutre solo della sua linfa, ma anche del suo amore, calore e del suo odore che riconosce benissimo e che la fa sentire a "casa". Il massaggio è molto leggero, come una carezza sulla sua pelle ancora delicata, ma mamma Monique tra una poppata ed un cambio riesce a capire quali sono le parti del corpo che preferisce.

Gabriel è il contendente di Marvin, infatti anche lui adora Alice che non sa ancora di essere desiderata da questi due maschietti. Gli piace



in particolar modo il massaggio alle gambe, ma per il resto mette mamma Francesca alla prova. E poi non c'è niente di meglio che un riposino ristoratore ed una buona merenda... alla sua "locanda" preferita!

Laurent è il più grande e dà del filo da torcere a mamma Denise. Anche lui è attratto dagli oggetti che lo circondano, soprattutto quelli degli altri, ma il massaggio alle gambe è stato gradito grazie al rumore interessante delle salviette che ha permesso alla mamma di tranquillizzarlo. Purtroppo per problemi di salute ha dovuto sospendere il corso, ma appena si riprende verranno recuperate anche le lezioni.

Lo scopo dell'associazione è **"FAVORIRE IL CONTATTO E LA COMUNICAZIONE ATTRAVERSO CORSI, FORMAZIONE E RICERCHE IN MODO CHE I GENITORI, I BAMBINI E CHI SI OCCUPA DI LORO SIANO AMATI, VALORIZZATI E RISPETTATI DALL'INTERA COMUNITÀ MONDIALE"**. Spero che questa esperienza abbia raggiunto l'obiettivo, che sia aumentata la capacità di mettersi in ascolto con il cuore, di osservare con occhi diversi, di interpretare e quindi di agire sempre con amore e rispetto. Un abbraccio ai partecipanti che porterò sempre nel mio cuore e che ringrazio ed un ringraziamento alla biblioteca che ha permesso la realizzazione del corso e all'asilo di Saint-Christophe che ci ha ospitato. "Sempre in contatto!"

(insegnante di massaggio infantile
certificata A.I.M.I.)

Conosciamo i funghi

ASSOCIAZIONE MICOLOGICA

Il 3 giugno scorso la biblioteca ha organizzato una serata sui funghi presentata dall'Associazione micologica valdostana. L'associazione Micologica Valdostana nasce nell'anno 1997 ed è stata riconosciuta ed inserita all'interno delle Associazioni di Promozione Sociale della Valle d'Aosta. Annovera circa 80 e 120 soci a seconda degli anni. Tutto questo grazie ai suoi soci fondatori che con volontà, determinazione e passione per la micologia si sono costituiti in una Associazione, con l'intento di far aderire persone amanti delle materie delle scienze naturali e che desiderano ritrovarsi, partecipando alle varie iniziative sociali. L'intento dei fondatori è quello di far mantenere ed ampliare le proprie conoscenze micologiche ai diversi livelli (dal semplice raccoglitore appassionato, allo studioso, al professionista) ma tutti comunque accomunati dall'amore verso la natura, al rispetto per essa, educando ad un comportamento corretto in generale anche nel quotidiano della propria vita in materia ambientale. Nelle attività dell'associazione rientra l'insegnamento ed il riconoscimento dei funghi a quanti vogliono cimentarsi in questa difficile materia concretizzando l'approfondimento della conoscenza delle specie, dell'habitat di crescita per i propri soci, ma anche per turisti, prendendo in esame i vari aspetti quali: ambientale, culinari, ecologico, igienico-sanitario proponendo incontri di studio e classificazione, serate diapositive, mostra micologica, corsi di micologia di base. L'Associazione inoltre fa parte del CAMPAL (Coordinamento delle Associazioni delle regioni Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta) dove ci si confronta su base scientifica sul ritrovamento e sui funghi in genere. È da rilevare l'Associazione ha organizzato in Valle d'Aosta il primo convegno sulla coltivazione degli ortaggi senza l'utilizzo di alcun concime neppure i naturali e senza lavorare il terreno (fruttando dei funghi denominato Micromiceti arbuscolari sono loro infatti che col-



laborano in simbiosi con gli ortaggi per cui li aiutano a crescere e a svilupparsi senza rotazioni o vangature.

Tale tecnica che arriva da lontano dai nostri avi è usata anche in Giappone ed è stata esposta dall'azienda Manenti di Sostegno (BI).

Molto si potrebbe dire dei funghi ma limitiamoci a guardarli se non li conosciamo ed a rispettarli. Non calciamoli e non distruggiamoli, anche i funghi non buoni servono al bosco. Si raccomanda di raccogliergli interi e solo un kg procapite. Usare sempre un cestino areato o in casi di emergenza buste traforate: i funghi devono respirare.

Tra i lavori dell'Associazione troviamo i posters dei funghi della Valle d'Aosta pubblicati grazie al patrocinio della Regione Valle d'Aosta, i pieghevoli con tutte le informazioni utili per il raccoglitore di funghi da portare nel bosco.

L'attività annuale che rappresenta tutto il lavoro dell'Associazione è la mostra Micologica di Settembre.

L'Associazione ha un proprio sito web www.poudzo.it una propria mail amv@poudzo.it e risponde al numero di cellulare 3332366497.

Concerto al castello

MARCO GHELLER

Il concerto al Castello Passerin d'Entrèves è ormai diventato un "classico" dell'estate musicale della piana di Aosta ed un piacevole modo per concludere le attività della biblioteca di Saint-Christophe. Abbiamo iniziato tre anni fa con gli Orage, abbiamo proseguito l'anno scorso con Naif mentre quest'anno abbiamo avuto il piacere di "ospitare" gli Iubal Kollettivo musicale. Una Band emergente dell'etno-rock valdostano ma che conta già due Cd all'attivo ed una serie impressionante di concerti nella nostra regione ed in tutto il nord-ovest.

Un rock energico e potente alternato da testi cantautorali impegnati, insomma un bel mix che fa di questa band una delle realtà più interessanti del panorama musicale valdostano.

Permettetemi in chiusura di ringraziare nuovamente la famiglia Passerin d'Entrèves che anche quest'anno ha aperto con cordialità ed amicizia le porte di casa e che ci ha permesso di godere per una serata di un meraviglio giardino e di una vista mozzafiato sull'Emilius.



Scuole artigianato ad Antey

LEA BOCCALERI

Anche quest'anno i corsi di artigianato di tradizione organizzati dalla biblioteca con il contributo dell'amministrazione regionale hanno ottenuto ottimi risultati alla mostra di Antey-Saint-André. Il corso di pelle e cuoio, tenuto dall'insegnante Felice Apostolo, ha ottenuto il 2° premio con Nicole Voulaz del 1° e 2° anno e il 1° premio con Nadia Bovet per il 3° e 4° anno. Ottimi risultati anche per i corsisti di attrezzi agricoli con 1° premio per Giovanni Iamonte del 1° e 2° anno e per Carlo Bortolotti del 3° e 4° anno. Va segnalato anche il 1° premio del cretoblèn Andrea Balzo nell'intaglio per il 4° anno, che ha frequentato il corso di Saint-Pierre. Numerosi sono stati gli artigiani di Saint-Christophe che hanno partecipato con le loro opere alla 60ª mostra concorso dell'artigianato di tradizione; i loro lavori d'intaglio, di vannerie, di pelle e cuoio e di scultura hanno fatto bella mostra nel padiglione di Piazza Chanoux ad Aosta.



“Direzioni e versi. Le poesie del venerdì”

CORRADO FERRARESE



La collaborazione tra la Commissione di Gestione della Biblioteca Comunale di Saint-Christophe e l'associazione letteraria “Circolo del Cardo” di Aosta ha vissuto un primo incontro culturale lo scorso venerdì 31 maggio quando nella Sala Conferenze della Biblioteca comunale si è svolto il primo di tre appuntamenti dedicati alla promozione della poesia. Il ciclo, denominato “Direzione e versi, le poesie del venerdì” ha visto l'interessata partecipazione di alcuni autori dell'associazione letteraria aostana che hanno coinvolto il pubblico con la lettura di propri testi composti per l'occasione sul tema “i popoli della Terra”.

Un filo conduttore che unisce tutti gli incontri poetici promossi nel corso del 2013 dal “Circolo del Cardo” compresi, quindi, i prossimi due appuntamenti alla Biblioteca comunale di Saint-Christophe previsti i prossimi venerdì 27 settembre e venerdì 29 novembre 2013. L'incontro, presentato dal Presidente del “Circolo del Cardo”, Corrado Ferrarese, ha visto gli interventi di saluto dell'Assessore comunale Elisa Casale Brunet e del Presidente della Commissione di Biblioteca, Marco Gheller che, nei loro interventi, hanno sottolineato l'importanza della promozione di momenti culturali nel proprio territorio. Prima degli interventi iniziali, il gruppo della cooperativa scolastica “Les jeunes flûtistes”, composto di alcuni studenti delle classi seconda e terza della scuola secondaria di primo grado “Emile Lexert” di Aosta, diretti e accompagnati alle tastiere dall'insegnante Federico Marchetti, ha proposto l'esecuzione di un brano di musica classica seguita, nel corso della serata poetica, da altri applauditi intermezzi: una proposta musicale che ha permesso di apprezzare la valenza di giovanissimi musicisti che, nel corso del mese di maggio, avevano conseguito importanti riconoscimenti in una rassegna nazionale giovanile a Trento.

La parte letteraria ha visto inizialmente la lettura di testi proposti da due poeti residenti a Saint-Christophe, Maria Elisabetta Vuillermoz e

Raffaele Caputo, come doveroso omaggio al comune ospitante, cui hanno fatto seguito gli interventi di alcuni autori del “Circolo del Cardo”. Nell'ordine si sono alternati alla lettura i poeti Gisèle Bovard, Serenella Venturini, Lia Mascioni, Anita Abbramo, Claudia Camedda, Ubaldo Loiero, Clara Bosonetto, Fabrizio Marcoz, Raffaella Tomassetto, Jean-Christophe Casu, Valentina Bionaz, Loredana Faletti, Evelyne Parouty e Massimo Longo.

Nella logica del tema caratterizzante l'attività dell'associazione letteraria, “i popoli della Terra”, è stato riservato uno spazio ad alcuni rappresentanti della comunità romena residente in Valle d'Aosta che hanno parlato, in particolare, delle attività promosse dalla Parrocchia “Sant'Eleuterio” della Chiesa Ortodossa Romana di Aosta, presente il Prete Alin Mihail Neagu, e dell'associazione “I.lumina”, rappresentata nell'occasione dal Vice presidente Dan Sturzu e dai soci Stefan Simioana e Tina Moraru.

Si svolgerà venerdì 27 settembre 2013

alle 21.00 nella sala conferenze della Biblioteca comunale di Saint-Christophe, il secondo appuntamento del ciclo di serate poetiche “Direzioni e versi. Alla serata interverrà anche Christiane Dunoyer, Direttrice del Centre d'Etudes Francoprovençales di Saint-Nicolas che proporrà una disamina sulla letteratura poetica in patois. Sarà presente, inoltre, la Presidente dell'Associazione Alzheimer Valle d'Aosta, Lucia Pontarollo che parlerà dell'attività dell'organizzazione. Uno spazio sarà riservato, infine, alla presentazione della collana “Racconti da banco”, pubblicata recentemente da Edizioni Vida di Gressan; nell'occasione interverrà l'ideatore e curatore Amedeo Bologna, autore anche di uno dei quattro testi, “Settenni” che fa parte di una produzione che unisce pittura e letteratura.

Il terzo e ultimo appuntamento del ciclo si svolgerà **venerdì 29 novembre 2013** sempre alle 21.00 nella sala conferenze della Biblioteca comunale di Saint-Christophe.

Fiolet

Campionati poveri di risultati per le nostre cinque squadre! Bene nelle gare individuali.

Il campionato primaverile 2013 passerà alla storia come primo ad avere anche per la serie A, come nelle altre categorie, un quorum fisso stabilito dalla commissione. Questa imposizione è arrivata per dare un po' di equilibrio anche nella massima categoria dove il Porossan ha vinto da 9 anni consecutivi con ampio margine. Con questa nuova regola viene avviato anche il discorso "stranieri" cioè quelli non residenti nel comune dove si gioca. La squadra potrà essere composta da giocatori di vari comuni purché la somma delle medie individuali non superi il "quorum" stabilito che, per il 2013 era di 40 punti! Si ricorderà anche quest'anno per l'abolizione della quinta categoria.

SERIE A

Un campionato con alti e bassi giocato più per passione che per ambizione sportiva. I troppi impegni della vita quotidiana hanno rubato lo spazio agli allenamenti e tolto quella concentrazione necessaria per raggiungere i risultati sperati e così i soliti Ezio Gemelli, Ezio Marguerettaz, Simon Charbonnier, Giorgio Marguerettaz con l'innesto dei giovani Loris Marguerettaz e Jean Ursida si sono arresi in semifinale 1318 a 1193 contro i futuri campioni della valle del Saint-Oyen scesi in campo in ottima condizione fisica e mentale. Dei granata nell'occasione si sono distinti solo Simon con 270 punti e Loris che grazie a 226 punti ha stabilito il suo record personale.



SERIE C

Una sorte di maledizione! Ogni primavera al momento dell'iscrizione sembra di avere una super squadra e poi ogni volta qualcosa va storto e compromette il campionato. Quest'anno è toccato a Jean-Paul Voulaz, Lorenzo Voltolin, Devis Jacquemod, Ivan Rosaire, Battista Negri, Paolo Ursida ed Ezio Ansermin a subire questa maledizione!

SERIE D

Poca gloria anche per Sergio Mathiou, Daniele Maggiori, Lucrezio Bionaz, Stefen Ceca, Bruno Desandrè, Ives Riban ed Ezio Pasquettaz che hanno pagato lo scotto della nuova categoria.

JUNIORES B

Due belle squadre di giovani promesse hanno partecipato al campionato facendo tanta esperienza e dimostrando buona volontà. Il prossimo anno sarà l'ora di raccogliere i frutti di questo impegno. Le squadre erano così composte: Mattia Berger, François Chamonin, André Chatrian, Simone Gemelli, Andrea Pasquettaz, Samuele Ponticelli, Elia Seminara e Nicolò Tibone con Capitano Paolo Pasquettaz.

Alessio e Simone Boch, Julien Clappey, Thierry Enchoz, Manuel Lanaro, Nicolas Marcellan, Matteo Tibone, Francesco e Davide Vescio con capitano Livio Tibone.

GIOCHI DELLA GIOVENTÙ

A Saint-Oyen nel cuore della coumba freida ed ora terra dei campioni si sono svolti i giochi della gioventù. I piccoli Granata nella categoria "ragazzi" hanno dato spettacolo raccogliendo ottimi risultati. Al 2° posto si è piazzato Simone Gemelli con 29 punti, 3° Nicolò Tibone con 24, 4° Julien Clappey con 22 e 5° Simone Boch con 19. Anche il vincitore Federico Bredy autore di 36 punti ha un po' di sangue granata, è infatti il nipotino del mitico Eriberto Pasquettaz campione in serie A con la propria squadra per 4 anni consecutivi 85-86-87-88!

TROFEO CONSIGLIO VALLE

Quest'anno a causa del tempo inclemente il "baton d'or" è stato rinviato per ben 2 volte e perciò si sono giocate prima le 20 "bastonate". In serie A la miglior prestazione è stata di Ezio Marguerettaz 8° con 170 punti in un pomeriggio di forte vento che ha disturbato molto in fase di alzata il fiolet. In serie C il neo acquisto di Saint-Christophe Devis Jacquemod conquista un buon 4° posto con 127 punti.

Nei Juniores B è Mattia Berger ha conquistare un ottimo 2° posto con ben 116 punti che fanno capire quanto vale questo ragazzo quando trova l'equilibrio tra alzata e tiro! Bene anche

Samuele Ponticelli che conquista il 4° posto con 78 punti e Simone Boch 10° con 30 punti.

BATON D'OR

Finalmente una giornata bella e calda permette lo svolgimento della gara più prestigiosa del fiolet. I 10 tiri che possono cambiare una stagione! Serie A: con una prestazione magistrale la nostra squadra conquista il primo posto con 425 punti e piazza i 4 Big nei primi 6 classificati. Simon Charbonnier 2° con ben 100 punti ed un po' di amarezza per quei 104 punti di Gabriel Madonna che con 2 super tiri da 13 che gli strappa dalle mani il baton, 3° per il secondo anno consecutivo Ezio Marguerettaz con 94 punti, 5° Ezio Gemelli con 90, 6° Giorgio Marguerettaz con 89. In serie C colpo grosso di Jean Ursida che vince alla grande con 77 punti, 3° Devis Jacquemod con 71. Anche la serie D si comporta bene e conquista il 3° posto con 197 punti soprattutto grazie a Daniele Maggiori che con 68 punti conquista il 2° posto. Terzi di squadra anche i juniores 1 con 59 punti, 4° Mattia Berger con 40 e 9° Julien Clappey con 22.

MASTER ESTIVO

La bella gara sui 5 tiri dove si sfidano i migliori del campionato primaverile a visto ancora pro-

tagonisti i nostri portacolori!

Simon Charbonnier vincitore del 2012 ha sfiorato il bis arrendendosi solo nella finale contro Ivo Nex per 46 a 44. Aveva eliminato nell'ordine Mathieu Cerisey 54 a 46, Fabio Cretaz 56 a 45 (entrambe le volte con il miglior punteggio di tutti), Alberto Collé 47 a 42 e Michel Ronc in semi finale 41 a 31. Un'altra gara ad alto livello per questo ragazzone di ArpUILles che da anni "per fortuna" milita nel Saint-Christophe. Completa il podio il nostro specialista dei 5 tiri Ezio Marguerettaz che malgrado qualche errore si regala il terzo posto eliminando nell'ordine Roberto Forrè 41 a 33, Michel Denarier 50 a 44, Ezio Gemelli (matatore negli ottavi di Carlo Francesia dopo lo spareggio, 52 a 52) per 38 a 30 e poi nella finalina per il 3° posto Michel Ronc per 28 a 20 ...risultato maturato da un calo di concentrazione dopo la sconfitta allo spareggio in semi finale contro Ivo Nex dopo un 47 pari.

Ora l'attività è rimandata al trofeo autunnale dove per ora siamo campioni uscenti!!!



Tsan

Partita genitori-figli



Palet

CORRADO CHABLOZ

Il 2012 era terminato con i campionati di società, dove avevano preso parte una squadra per la categoria AB e tre per la categoria CD senza ottenere risultati di rilievo.

Tra dicembre e febbraio si è disputato il campionato invernale, torneo di 10 tappe, in cui Marco Cheney si è messo in evidenza classificandosi nei primi otto nella classifica finale.

A inizio 2013 si sono svolte le elezioni del nuovo diret-

tivo, si è riconfermato Chabloz Corrado presidente e Merlo Maurizio vice presidente. Fanno parte del direttivo anche Elio Desandré, Dario Vuillermoz, Aldo Magnin, Didier Grosjean e Anselmo Franco.

Si sono conclusi ad inizio agosto i vari campionati a coppie dove i portacolori della sezione hanno ottenuto risultati discreti nelle varie categorie. Grazie ai risultati ottenuti nel campionato a coppie hanno preso parte al campionato italiano individuale, svoltosi il 1° settembre sui campi di Donnas e Issogne, due portacolori



di categoria A, due nella categoria B e due in categoria C. In questa manifestazione è da segnalare il grande risultato di Voulaz Jean-Paul, nella cat.B, che si è arreso in semifinale.

Inoltre nella 12 ore svoltasi a Brissogne il 12 agosto hanno partecipato una squadra in categoria AB e quattro in categoria CD, dove la squadra composta da Cheney Marco, Berger Roberto, Glacier Valentino e Lale Demoz Stefano si sono arresi in semifinale.

A livello sezionale è stato organizzato il 29 agosto il trofeo Pasquettaz Gaston, che ha visto 62 partecipanti, dove hanno trionfato Chapel Ivo e Henriod Fabio battendo in finale David Aldo e D'Herin Ermes.

Venerdì 6 settembre si è svolta la gara di chiusura delle gare sociali, gare organizzate a livello sezionali libere a tutti con 12 tappe, accompagnata dalla cena e le premiazioni finali.

A trionfare è stato Aldo David, seguito da Adriano Perrod. A livello sezionale il migliore è risultato Corrado Chabloz, terzo in classifica generale, segnando nuovamente il proprio nome sul albo d'oro della sezione.



Gara 5000 metri in pista

MASSIMO BÉTEMPS

ATLETICA

Nell'ambito della festa patronale si è svolta il 24 luglio scorso, nell'ambito della giornata inaugurale della festa patronale di Saint-Christophe, la 20ª edizione della gara di atletica denominata "Meeting di Saint-Christophe - 5000 metri in pista", organizzata dalla locale Polisportiva in collaborazione con l'U.S. Pont-Donnas, che nel corso degli anni ha acquisito una notorietà crescente tale da richiamare anche atleti di fuori Valle.

La gara è nata nell'ormai lontano 1992, con la partecipazione di circa 50 concorrenti, che nel corso di poche edizioni è raddoppiata fino a superare le 100 presenze.

A decorrere dal 2004 alcune edizioni della gara sono state svolte ad Aosta, al campo di atletica Tesolin, essendo in corso a Saint-Christophe i lavori di rifacimento del Campo sportivo che è stato inaugurato nel 2008, con una manifestazione caratterizzata dalla tanta pioggia ma con tanti concorrenti desiderosi di correre sulla nuova e bellissima pista a 6 corsie, rispetto alle 4 precedenti.

Successivamente sono state aggiunte anche le categorie giovanili, con distanze di gara ridotte a seconda delle età, che hanno contribuito al perfezionamento della manifestazione, grazie alla partecipazione di bambini e ragazzi, andando nel complesso a superare le 150 presenze. Un elogio particolare va fatto alla locale Sezione atletica, nata all'interno della Po-



lisportiva nel 2008, che grazie al suo operato ha permesso di formare agonisticamente tanti giovani.

Riguardo alla distanza sui 5000 metri è da segnalare la presenza di atleti di buon livello dato che in tutte le edizioni il tempo del vincitore è sempre stato molto vicino ai 15 minuti, che significa correre a 20 km orari. Nel 1994 (3ª edizione) Luciano Magnin aveva vinto con il tempo di 14' 47" 2 che nel corso degli anni a seguire nessuno riusciva più a battere, fino allo scorso anno (19ª edizione) quando finalmente il bravo René Cuneaz ha concluso la gara con il tempo di 14' 41" 9 siglando il nuovo record della manifestazione.

Anche in campo femminile era stato siglato nel 2000 un notevole tempo da parte di Margherita Grosso da Formia in 16' 52" 1 che è stato poi battuto nel 2010 dall'altrettanto brava Valeria Roffino da Biella in 16' 47" 2.

Quello che rende particolare questa gara è la nutrita premiazione a base di prodotti gastronomici, caratterizzata da cestini allestiti per i primi classificati di ogni categoria e da premio di partecipazione per tutti i concorrenti, oltre a prodotti floreali per tutte le atlete.

In considerazione del buon esito della manifestazione, la locale Polisportiva in collaborazione con l'Amministrazione comunale, manda a tutti un arrivederci per il prossimo anno anche al fine di ritrovarsi per i festeggiamenti della festa patronale.



**ALCUNE PROPOSTE DALLA BIBLIOTECA
PER L'AUTUNNO-INVERNO 2013**

Direzioni e Versi: le poesie del venerdì
27 settembre e 29 novembre

Gita socio-culturale: Bergamo Creativa
5 ottobre

Corso di argilloterapia **11-18 ottobre**

"Atelier tricot": corso di maglia ai ferri

Castagnata **26 ottobre**

Corso di fisarmonica per ragazzi e adulti

Serata "Tor des Réfuges 2013" **22 novembre**

"Samedi à la Biblio" per bambini

Fumetti per ragazzi

Serate decorazioni natalizie

Corso "Presepe in lana cardata"

Concerto di Natale **14 dicembre**